

СИЛАБУС

АКАДЕМІЧНЕ ПИСЬМО ІНОЗЕМНОЮ МОВОЮ (АНГЛІЙСЬКОЮ)



Ступінь вищої освіти: третій (освітньо-науковий)

Освітньо-наукова програма: «Науки про Землю»

Рік навчання: 1, 2

Кількість кредитів: 6

Мова викладання: англійська

Викладачі: д.філол.н., професор **Бігунова Наталя Олександрівна**
д.філол. н., доцент **Неклесова Валерія Юрївна**
к. філол.н., доцент **Віт Надія Петрівна**
к. філол.н., доцент **Румянцева Олена Анатоліївна**
к. філол.н., доцент **Ткаченко Ганна Володимирівна**

Кафедра Іноземних мов природничих факультетів
Іноземних мов гуманітарних факультетів

Контактна інформація: elena.rumyantseva@onu.edu.ua

ОПИС ДИСЦИПЛІНИ

Дисципліна спрямована на формування у здобувачів іншомовної комунікативної компетенції не нижче рівня B2 за Загальноєвропейською мовною рамкою та формування навичок, необхідних для використання англійської мови в науковій та професійній діяльності, проведення наукових досліджень з урахуванням пріоритетних напрямків розвитку світової науки, презентації результатів досліджень на міжнародних конференціях та розміщення наукових статей у міжнародних виданнях, у тому числі в SCOPUS та WEB of Science.

Даний курс, у разі його успішного проходження здобувачем, дозволяє сформувати необхідні та важливі для дослідника компетентності: презентація в усній та письмовій формі результатів власного наукового дослідження англійською мовою; співпраця в освітньо-науковій сфері на міжнародному рівні; розуміння важливих і різнопланових міжнародних соціокультурних проблем, включаючи поняття наукової етики, для того, щоб діяти належним чином у культурному розмаїтті академічних та повсякденних ситуацій; пошук, аналіз і систематизація новітньої академічної та фахової інформації, її використання для створення власних текстів академічної спрямованості; робота з великими обсягами інформації англійською мовою; уміння працювати в команді, виконуючи колективні проекти та ін..

СТРУКТУРА КУРСУ

Тема	Результати навчання	Завдання
Тема 1. Анонс конференції (Conference announcements).	Знати: активну лексику уроку, яка пов'язана з повідомленням про конференцію; як знаходити загальну та детальну інформацію. Вміти: аналізувати програму конференції для знаходження релевантної інформації.	Підсумкові завдання до уроку [1], написання Портфоліо.
Тема 2. Запрошення до публікації: Інформаційний лист (Calls for papers).	Знати: активну лексику уроку; складові інформаційного листа міжнародної конференції англійською мовою; у якому розділі інформаційного листа шукати ту чи іншу інформацію. Вміти: знаходити запрошення на міжнародні конференції за науковими та професійними інтересами; створювати інформаційний лист англійською мовою стосовно	Підсумкові завдання до уроку [1], написання Портфоліо.

	участі у конференції в своєму університеті.	
Тема 3. Академічні та професійні події. (Academic and professional events).	Знати: активну лексику уроку; різні типи онлайн та офлайн заходів, їх мету та завдання. Вміти: ідентифікувати та аналізувати суть представленої інформації з метою прийняття рішення чи приймати участь у конференції або публікувати статтю; знаходити повідомлення онлайн стосовно різноманітних наукових та професійних заходів.	Підсумкові завдання до уроку [1], написання Портфолію.
Тема 4. Вирішення загальних та технічних проблем під час конференції та презентації (Troubleshooting).	Знати: термінологію пов'язану з електронними пристроями, що використовують під час конференції; комунікативні функції висловлювання відповідно до ситуації, учасників та їх мети. Вміти: спілкуватися з організаторами, модераторами, та технічним персоналом конференції та іншими учасниками; передбачати та розв'язувати проблеми, які можуть виникати з електронним пристроями під час презентації чи доповіді; передбачати значення невідомих слів із контексту; відокремлювати загальну та спеціальну інформацію; ставити запитання та просити допомогу у разі потреби.	Підсумкові завдання до уроку [1], написання Портфолію.
Тема 5. Презентаційні навички необхідні для створення якісної презентації. (Presentation skills).	Знати: аспекти, які роблять наукову презентацію успішною; свої власні сильні та слабкі сторони як доповідача чи презентатора; фрази та кліше, що використовуються в процесі презентації. Вміти: презентувати власне дослідження в форматі Power Point та писати доповідь, що супроводжує презентацію.	Підсумкові завдання до уроку [1], написання Портфолію, [3].
Тема 6. Розвиток презентаційних навичок. (Developing presentation skills).	Знати: структуру академічної презентації та стандартні міжнародні вимоги до неї; стратегії, що використовуються на початку презентації для привернення уваги аудиторії; фрази, що вживаються на кожній стадії презентації (наприклад: під час привітання аудиторії, для зв'язку ідей і переходу з однієї думки до іншої; коли відповідають на складні та незручні питання, наприкінці презентації та ін..) Вміти: презентувати власне дослідження в форматі Power Point та писати доповідь, що супроводжує презентацію.	Підсумкові завдання до уроку [1], написання Портфолію, [3].
Тема 7. Робота з візуальними засобами (опис ілюстративного матеріалу: таблиць, діаграм, графіків, формул та кількісних даних тощо). (Working with visuals: tables, diagrams, graphs, formulae, quantitative data etc.).	Знати: вимоги стосовно описання діаграм, таблиць, графіків, формул та кількісних даних будь-якого типу; структуру та характерні ознаки та вокабулярій опису візуальної інформації, що представлена в дослідженні. Вміти: інтерпретувати та посилатися на візуальну інформацію в дослідженні (усна доповідь), письмово описувати діаграми, таблиці, графіки, формули та кількісні дані будь-якого типу (200-250 слів).	Підсумкові завдання до уроку [1], написання Портфолію, [3].
Тема 8. Запитання, відповіді та коментування (Q&A session: asking questions, responding to questions)	Знати: структуру питань різних типів; як відповідати на різні запитання, включаючи нерелевантні; стійкі фрази та кліше при відповіді на запитання після доповіді. Вміти: подякувати за задане питання;	Підсумкові завдання до уроку [2], написання Портфолію.

and comments).	переформулювати питання щоб переконатися, що Ви правильно його зрозуміли; перевірити чи задоволений співрозмовник Вашою відповіддю; уникати відповіді; визнавати що не можете відповісти на запитання; відправляти співрозмовника до іншого джерела інформації.	
Тема 9. Аргументація під час презентації дослідження (Argumentation: presenting and evaluating arguments, discussion matters).	Знати: структуру обґрунтованого аргументу; стратегії причини та наслідків (1), порівняння та протиставлення (2), доповнення та підкріплення інформацією (3), приклади, докази, статистика (4) тощо; відповідну мову, щоб брати участь у дискусії та керувати дискусією під час круглого столу. Вміти: оцінювати аргументацію опонентів; відповідати на питання з використанням точної аргументації; ставити проблему, надаючи докази та приклади; підбивати підсумки і робити висновок; викладати свої аргументи у письмовій формі.	Підсумкові завдання до уроку [2], написання Портфолію.
Тема 10. Представлення власної презентації. Отримання відгуку (Presentation skills: delivering a presentation. Receiving peers' feedback). Написання та надання відгуку на презентацію колеги. (Writing and giving a feedback on a peer's Presentation).	Знати: структуру, зміст та формальну мову презентації наукового дослідження; вимоги до слайдів; невербальну мову яку слід застосовувати / не застосовувати під час презентації; як зробити презентацію успішною; сандвіч-структуру фідбеку. Вміти: спланувати, створити в форматі Power Point, правильно структурувати та представити чітку та ефективну 10-хвилинну презентацію англійською; використовувати академічна мова та стійкі фрази для презентації дослідження, включаючи опис діаграм; адекватно оцінювати презентацію та доповідь однокласника / колеги; писати фідбек на презентацію колеги.	Створення та представлення презентації власного дослідження, написання усної доповіді [3].
Тема 11. Академічна кореспонденція. (Academic correspondence).	Знати: мову академічної кореспонденції, включаючи стандартні фрази та кліше; структуру та зміст: <ul style="list-style-type: none"> • характеристики з місця навчання / роботи, • пропозиції про партнерство; • заявки на отримання гранту, • супровідного листа (з метою отримання гранту). Вміти: писати характеристику з місця навчання / роботи, пропозицію про наукове партнерство; заявку на отримання гранту стосовно дослідження, супровідний лист стосовно отримання гранту з урахуванням вимог формального стилю.	Підсумкові завдання до уроку [1], написання Портфолію.
Тема 12. Написання резюме та укладення анотованої бібліографії. (Writing a Summary and compiling Annotated bibliography).	Знати: вимоги та структуру анотованої бібліографії. Вміти: оцінювати джерела наукової інформації; писати анотовану бібліографію.	Підсумкові завдання до уроку [1], написання анотованої бібліографії.
Тема 13. Структура статті, основи перекладу наукової статті. (Article structure, basics of scientific article translation).	Знати: як розрізняти типи наукових статей; структуру наукової статті; вживання граматичних та лексичних структур в кожному з розділів наукової статті. Вміти: пояснювати яка інформація має бути у кожному розділі наукової статті.	Підсумкові завдання до уроку [2], написання Портфолію, [4].
Тема 14. Назва, ключові слова. (Titles, key words).	Знати: типи назв до наукових статей, вимоги до назв та ключових слів.	Підсумкові завдання до

Цитування та посилання. (Citations and references).	Вміти: писати назви та ключові слова до власних статей, виправляти помилки в назвах та ключових статтях колег.	уроку [2], написання Портфолію, [4].
Тема 15. Опис дослідження: Вступ. (Describing research: Introduction).	Знати: структуру вступу до наукової статті; відповідну мову, що вживають для опису існуючих досліджень, мети, завдань, прогалин в існуючих дослідженнях, актуальності дослідження тощо. Вміти: аналізувати розділ <i>Вступ</i> у статтях наукових журналів, що входять до наукометричних баз; писати розділ <i>Вступ</i> у власній статті.	Підсумкові завдання до уроку [2], написання Портфолію, [4].
Тема 16. Опис дослідження: Методи та перебіг дослідження (Methods and process of the research).	Знати: первинні та вторинні методи дослідження; структуру та зміст, мову та граматичні структури розділу <i>Методи та Матеріали</i> . Вміти: аналізувати розділ <i>Методи та Матеріали</i> у статтях наукових журналів, що входять до наукометричних баз; писати розділ <i>Методи та Матеріали</i> у власній статті з урахуванням набутих знань.	Підсумкові завдання до уроку [2], написання Портфолію, [4].
Тема 17. Опис дослідження: Результати. (Results sections).	Знати: структуру та зміст, мову та граматичні структури розділу <i>Результати</i> . Вміти: аналізувати розділ <i>Результати</i> у статтях наукових журналів, що входять до наукометричних баз; писати розділ <i>Результати</i> у власній статті з урахуванням набутих знань.	Підсумкові завдання до уроку [2], написання Портфолію, [4].
Тема 18. Обговорення та Висновки (Discussion and Conclusion section).	Знати: структуру та зміст, мову та граматичні структури розділів <i>Обговорення та Висновки</i> . Вміти: аналізувати розділи <i>Обговорення та Висновки</i> у статтях наукових журналів, що входять до наукометричних баз; писати розділ <i>Обговорення та Висновки</i> у власній статті з урахуванням набутих знань.	Підсумкові завдання до уроку [2], написання Портфолію, [4].
Тема 19. Написання стислого викладу статті (анотації). (Writing an abstract) Make your abstract cohesive. Abstracts from different fields of study).	Знати: структуру анотації; особливості написання анотації для різних галузей науки; лексичні та граматичні структури, що вживають при написанні анотацій. Вміти: писати анотацію до власної наукової статті; з'єднувати частини анотації за допомогою слів зв'язування.	Підсумкові завдання до уроку [2], написання Портфолію, [4].
Тема 20. Процес подання статті до публікації. (The article submission process).	Знати: наукові журнали, які входять до бази даних Scopus та Web of Science, вимоги цих журналів, процес подання, рецензування, прийняття чи неприйняття наукової статті. Вміти: подавати статтю до публікації в закордонному науковому журналі з урахуванням вимог журналу; писати супровідний лист до редактора.	Підсумкові завдання до уроку [2], написання Портфолію, [4].

ОСНОВНА ЛІТЕРАТУРА

1. English for Academics/ A communication skills course for tutors, lecturers and PhD students. Book 1. Cambridge University Press and British Council, 2014. 175 p.
2. English for Academics/ A communication skills course for tutors, lecturers and PhD students. Book 2. Cambridge University Press and British Council, 2015. 171 p.

ПОЛІТИКА КУРСУ

Політика щодо підсумкового контролю, дедлайнів та перескладання: Підсумковий контроль здійснюється за умови представлення виконаних письмових завдань за визначеними модулями, див. Портфоліо аспіранта.

ПОРТФОЛІО ЗДОБУВАЧА

Портфоліо за 1 рік навчання		Сума балів
1.	Створення англomовного словника академічної лексики з дефініціями до кожної з тем, що було пройдено (Book 1).	5 балів
2.	Підсумкові завдання (Follow-up exercises) до кожного з уроків, що було пройдено.	20 балів
3.	Текст презентації зі слайдами в PowerPoint на тему, пов'язану зі сферою наукових інтересів аспіранта.	25 балів
Разом:		50 балів
Портфоліо за 2 рік навчання		
4.	Створення англomовного словника академічної лексики з дефініціями до кожної з тем, що було пройдено (Book 2).	5 балів
5.	Укладення анотованої бібліографії (не менш ніж 10 джерел).	15 балів
6.	Анотація до власної наукової статті аспіранта (200-250 слів) у відповідності до загальноєвропейських вимог.	10 балів
7.	Переклад англomовної статті за фахом, яка пов'язана з дослідженням аспіранта (обсягом 6-8 сторінок оригінального печатного тексту, що становить не менш ніж 5000 слів).	10 балів
8.	Текст доповіді 'My research work'.	10 балів
Разом:		50 балів
Всього:		100 балів

Портфоліо здобувача, яке здається із порушенням термінів без поважних причин, може оцінюватися на нижчу оцінку (-10%). Обов'язкова присутність здобувачів під час проведення підсумкового контролю. Перескладання відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин.

Політика щодо академічної доброчесності: регламентується [Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова \(polozhennya-antiplagiat-2021.pdf \(onu.edu.ua\)\)](#).

Політика щодо відвідування: Відвідування занять не є обов'язковим, лише за умови, що здобувач є достатньо незалежним у навчанні та зобов'язується самостійно пройти курс та вчасно представити Портфоліо.

Політика щодо офлайн/онлайн та змішаної форми навчання: Навчання може відбуватись онлайн з використанням дистанційних технологій. Порядок та умови такого навчання регламентуються [Положенням про організацію освітнього процесу в ОНУ \(poloz-org-osvit-process_2022.pdf \(onu.edu.ua\)\)](#).